

Gaterol

Gaterol Tavel

Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manuale di istruzioni

Manual de instrucciones

English

Contents

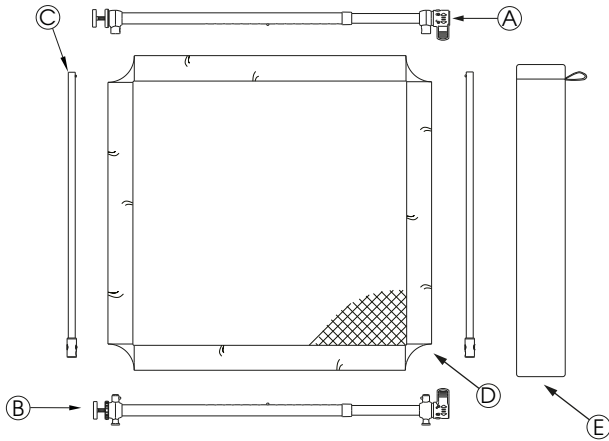
1	Safety Warnings	4
2	Part List	5
3	Maintenance	5
4	Installation	6
4.1	Location	6
4.2	Fitting the Gate	6
5	Opening the Gate	7

1. Safety Warnings

Important! Read and follow these instructions carefully and keep for future reference. Read the entire instruction before assembling and installing this product. If you sell or give away this product, make sure you give this instruction to the new owner. Thank you.

- Incorrect installation can be dangerous.
- Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.
- The safety barrier must not be fitted across windows.
- This safety barrier conforms to EN 1930:2011.
- This safety barrier is for domestic use only.
- This safety barrier is suitable for use with children up to 24 months of age.
- If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level.
- If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.
- Safety barrier should be checked regularly to ensure that it is secure and function in accordance with these instructions.
- Any additional or replacement parts should only be obtained from the manufacturer or distributor.
- Check that the safety barrier is correctly closed.
- Fixing surfaces must be suitable for the purpose and structurally sound.
- Danger to older children climbing over the gate.
- Stop using the gate if the child is capable of climbing it.
- This safety barrier has a manual closing system.
- This gate can be fitted to door or stair openings with apertures between 67 and 98 cm (26 to 38 in).

2. Part List



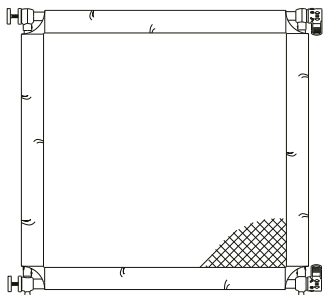
	Description	Quantity
A	Upper extendable metal bar	1
B	Lower extendable metal bar	1
C	Straight metal bar	2
D	Fabric	1
E	Traveling bag	1

3. Maintenance

Wipe surface with a damp cloth or sponge with mild detergent and warm water. Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

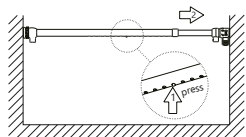
4. Installation

4.1. Location

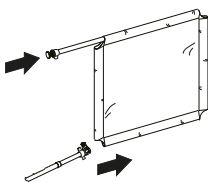


The gate can be fitted inside an opening or stairway.

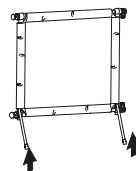
4.2. Fitting the Gate



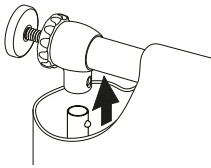
Press the button and adjust the extendable metal bars.



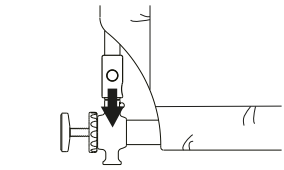
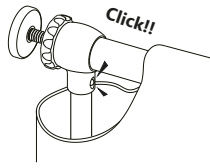
Insert extendable metal bars into fabric.



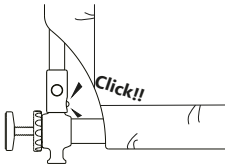
Insert straight metal bars into fabric.



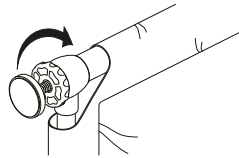
Make sure all lock buttons securely pop into place.



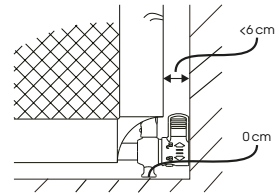
Slide to lock the straight metal bars.



Be sure to keep lock buttons securely in place.

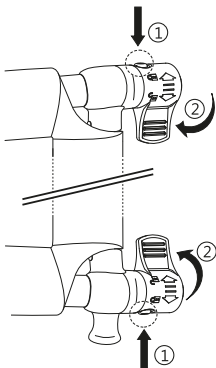


Tighten the upper and lower tension knobs by turning them.



The distance between the wall and the gate should be less than 6 cm and the bottom plastic part should touch the floor.

5. Opening the Gate



Press the upper and lower buttons, then twist the lockers.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

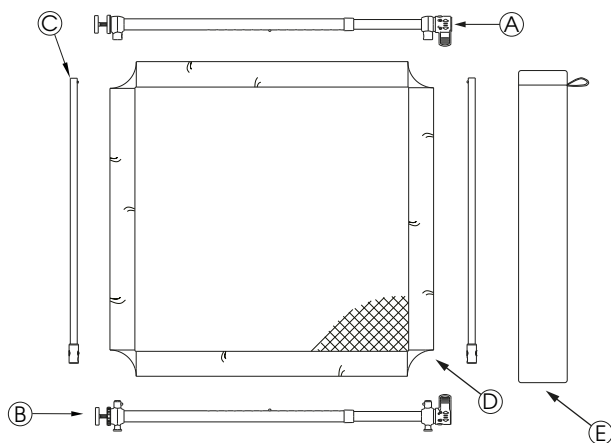
1	Sicherheitshinweise	9
2	Teileliste	10
3	Wartung	10
4	Installation	11
4.1	Position	11
4.2	Fixieren der Barriere	11
5	Öffnen der Barriere	12

1. Sicherheitshinweise

Wichtig! Lesen und befolgen Sie diese Anleitung aufs Genaueste und bewahren Sie sie für zukünftige Fragen auf. Lesen Sie vor der Montage und Installation dieses Produktes die gesamte Gebrauchsanweisung. Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder weitergeben, stellen Sie sicher, dem neuen Besitzer diese Gebrauchsanweisung zu übergeben. Vielen Dank.

- Eine unsachgemäße Installation kann Gefahren bergen.
- Verwenden Sie die Sicherheitsbarriere nicht, wenn ein oder mehrere Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Die Sicherheitsbarriere darf nicht vor Fenstern befestigt werden.
- Diese Sicherheitsbarriere entspricht der Norm EN 1930:2011.
- Diese Sicherheitsbarriere ist nur zur privaten Nutzung bestimmt.
- Diese Sicherheitsbarriere ist für Kinder bis 24 Monate geeignet.
- Wenn die Sicherheitsbarriere am oberen Ende einer Treppe verwendet wird, sollte sie nicht unterhalb der obersten Stufe angebracht werden.
- Wenn die Sicherheitsbarriere am unteren Ende einer Treppe verwendet wird, sollte sie vor der niedrigst möglichen Stufe befestigt werden.
- Die Sicherheitsbarriere sollte regelmäßig überprüft werden, um zu garantieren, dass sie sicher ist und dieser Anleitung entsprechend funktioniert.
- Jegliche Zusatz- oder Austauschteile sollten ausschließlich vom Hersteller oder Händler erworben werden.
- Prüfen Sie, ob die Sicherheitsbarriere korrekt verschlossen ist.
- Die zur Befestigung gewählten Flächen müssen für diesen Zweck geeignet und solide sein.
- Es besteht die Gefahr, dass ältere Kinder über die Barriere klettern.
- Verwenden Sie die Barriere nicht mehr, wenn das Kind in der Lage ist darüber zu klettern.
- Diese Sicherheitsbarriere verfügt über ein manuelles Verschlusssystem.
- Diese Barriere kann in Tür- oder Treppenöffnungen von 67 bis 98 cm Breite montiert werden.

2. Teileliste



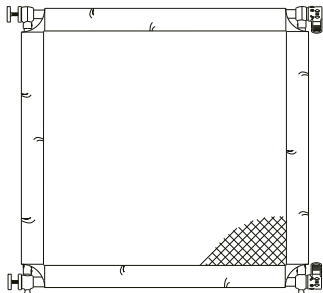
	Beschreibung	Anzahl
A	Obere ausziehbare Metallstange	1
B	Untere ausziehbare Metallstange	1
C	Starre Metallstange	2
D	Stoffteil	1
E	Reisetasche	1

3. Wartung

Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Lappen oder Schwamm mit mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser ab. Reinigen Sie sie nicht mit scheuernden, Ammoniak-basierten, bleichenden oder alkoholischen Reinigungsmitteln.

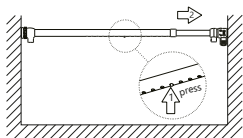
4. Installation

4.1. Position

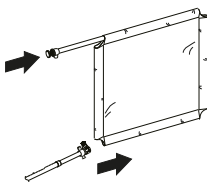


Die Barriere kann innerhalb einer Türöffnung oder Treppe befestigt werden.

4.2. Fixieren der Barriere



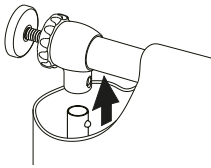
Dürcken Sie den Knopf und stellen Sie die Breite der ausziehbaren Metallstangen ein.



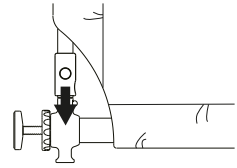
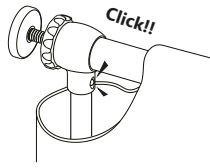
Schieben Sie die ausziehbaren Metallstangen in den Stoffteil.



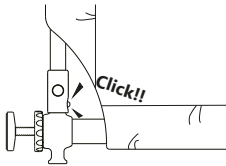
Schieben Sie die starren Metallstangen in den Stoffteil.



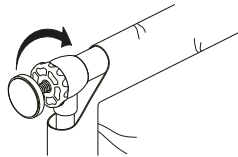
Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsknöpfe einrasten.



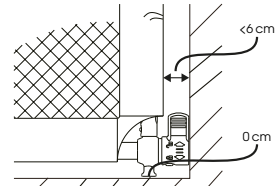
Sicherung der starren Metallstangen durch Herunterschieben aktivieren.



Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsknöpfe eingerastet sind.

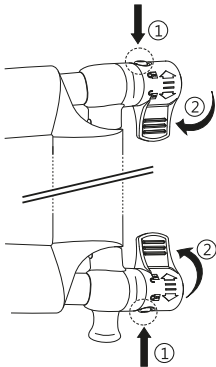


Spannen Sie die Barriere durch festziehen der oberen und untere Schraube.



Der Abstand der Barriere zur Wand sollte weniger als 6 cm betragen und der untere Kunststoffteil sollte den Boden berühren.

5. Öffnen der Barriere



Drücken Sie den oberen und unteren Knopf und kippen Sie den Sicherheitsverschluss.

Français

Table des matières

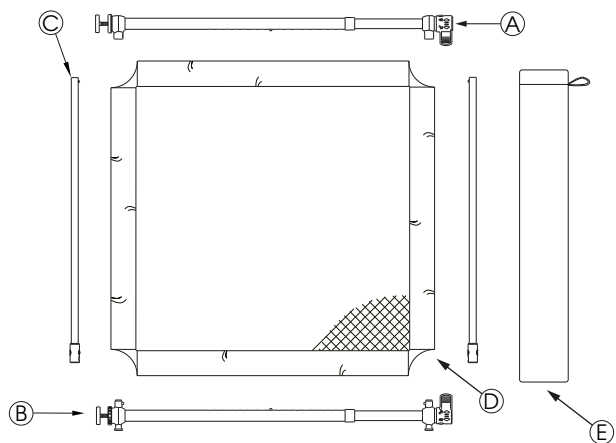
1	Avertissements concernant la sécurité	14
2	Liste des pièces	15
3	Entretien	15
4	Installation	16
4.1	Emplacement	16
4.2	Montage de la barrière	16
5	Ouverture de la barrière	17

1. Avertissements concernant la sécurité

Important! Lisez et suivez attentivement ces consignes et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Lisez les consignes dans leur intégralité avant d'assembler et d'installer ce produit. Si vous vendez ou donnez ce produit, assurez-vous de transmettre les consignes au nouveau propriétaire. Merci.

- Une installation incorrecte peut être dangereuse.
- N'utilisez pas la barrière de sécurité si des composants sont endommagés ou manquants.
- La barrière de sécurité ne doit pas être montée à travers les fenêtres.
- Cette barrière de sécurité est conforme à la norme EN 1930 :2011.
- Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique.
- Cette barrière de sécurité convient pour l'utilisation avec des enfants jusqu'à 24 mois.
- Si la barrière de sécurité est utilisée en haut des escaliers, elle ne doit pas être placée sous le niveau supérieur.
- Si la barrière de sécurité est utilisée en bas des escaliers, elle doit être placée devant la marche la plus basse possible.
- La barrière de sécurité doit être vérifiée régulièrement pour s'assurer qu'elle est sécurisée et qu'elle fonctionne conformément à ces instructions.
- Toutes les pièces supplémentaires ou de rechange doivent uniquement provenir du fabricant ou du distributeur.
- Vérifiez que la barrière de sécurité est correctement fermée.
- Les surfaces de fixation doivent être appropriées à cet effet et avoir une structure solide.
- Danger pour les enfants plus âgés grim pant au-dessus de la barrière.
- Arrêtez d'utiliser la barrière si l'enfant est capable de grimper dessus.
- Cette barrière de sécurité dispose d'un système manuel de fermeture.
- Cette barrière peut être adaptée aux ouvertures de porte ou d'escalier entre 67 et 98 cm.

2. Liste des pièces



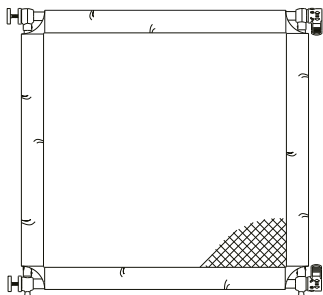
Description	Quantité
A Barre métallique extensible supérieure	1
B Barre métallique extensible inférieure	1
C Barre métallique fixe	2
D Tissu	1
E Sac de transport	1

3. Entretien

Essuyez la surface avec un tissu humide ou une éponge avec un détergent doux et de l'eau chaude. Ne nettoyez jamais avec un détergent abrasif, à base d'ammoniaque, à base de javel ou d'alcool.

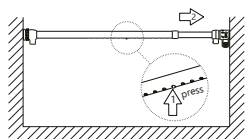
4. Installation

4.1. Emplacement

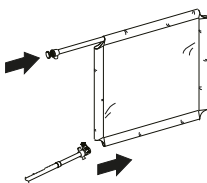


La barrière peut être montée à l'intérieur d'une ouverture ou d'un escalier.

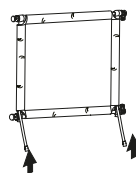
4.2. Montage de la barrière



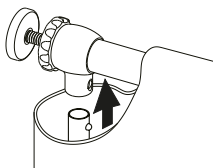
Appuyez sur le bouton et ajustez les barres métalliques extensibles.



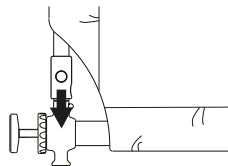
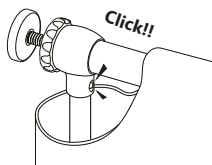
Insérez les barres métalliques extensibles dans le tissu.



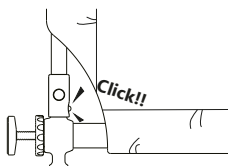
Insérez les barres métalliques rectilignes dans le tissu.



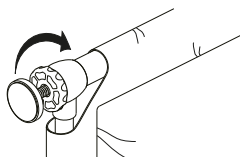
Assurez-vous que tous les boutons de verrouillage s'enclenchent fermement.



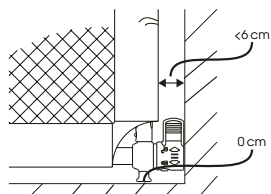
Faites glisser les barres métalliques rectilignes pour verrouiller.



Assurez-vous de maintenir les boutons de verrouillage fermement en place.

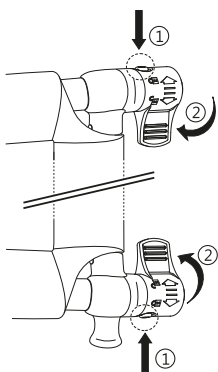


Serrez les boutons de serrage supérieurs et inférieurs en les tournant.



La distance entre la barrière et la porte doit être inférieure à 6 cm et la partie inférieure en plastique doit toucher le sol.

5. Ouverture de la barrière



Appuyez sur les touches supérieures et inférieures, puis tourner les casiers.

Italiano

Indice

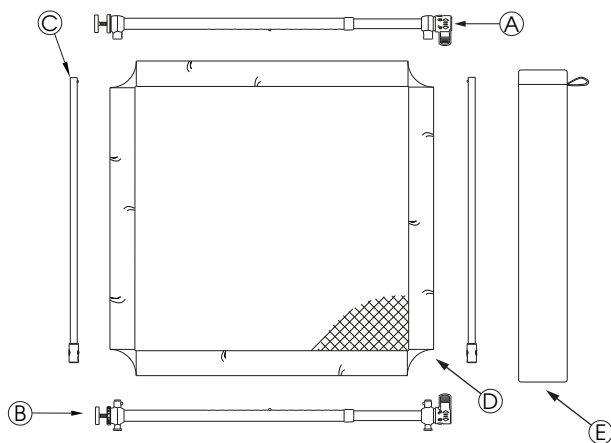
1	Avvertenze di sicurezza	19
2	Lista parte	20
3	Manutenzione	20
4	Installazione	21
4.1	Luogo	21
4.2	Montaggio del cancelletto	21
5	Apertura del cancelletto	22

1. Avvertenze di sicurezza

Importante! Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni e conservarle per riferimenti futuri. Leggere le istruzioni complete prima di assemblare e installare il prodotto. Vendendo o cedendo il prodotto, allegare sempre le istruzioni. Grazie.

- L'installazione errata può essere pericolosa.
- Non usare la barriera di protezione in presenza di componenti danneggiati o mancanti.
- Non montare la barriera di protezione su finestre.
- La barriera di protezione è conforme a EN 1930:2011.
- La barriera di protezione è prevista esclusivamente per uso domestico.
- La barriera di protezione è adatta all'uso per bambini fino a 24 mesi di età.
- Se la barriera di protezione viene utilizzata in cima ad una scala, non posizionarla sotto lo scalino più alto.
- Se la barriera di protezione viene utilizzata in fondo ad una scala, posizionarla davanti allo scalino più in basso possibile.
- Sottoporre la barriera di protezione a regolari controlli per garantire che sia sicura e funzioni conformemente alle presenti istruzioni.
- Qualsiasi elemento aggiuntivo o di ricambio deve essere acquistato esclusivamente presso il produttore o distributore.
- Accertarsi che la barriera di protezione sia chiusa correttamente.
- Le superfici di fissaggio devono essere adatte allo scopo e strutturalmente stabili.
- Pericolo per bambini più grandi che si arrampicano sul cancelletto.
- Sospendere l'uso del cancelletto non appena il bambino è in grado di arrampicarsi.
- Questa barriera di protezione dispone di un sistema di chiusura manuale.
- Il cancelletto può essere montato entro vani porta o inizio scale larghi da 67 e 98 cm.

2. Lista parte



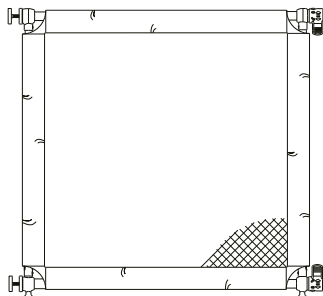
	Descrizione	Quantità
A	Barra metallica estensibile superiore	1
B	Barra metallica estensibile inferiore	1
C	Barra metallica fissa	2
D	Tessuto	1
E	Borsa di trasporto	1

3. Manutenzione

Strofinare la superficie con un panno umido o una spugna con un detergente delicato e acqua calda. Non pulire con detersivi abrasivi, a base di ammoniaca, candeggianti o di tipo alcolico.

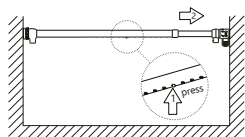
4. Installazione

4.1. Luogo

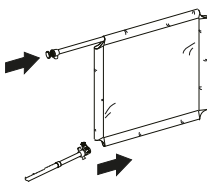


Il cancelletto può essere montato entro a un vano porta o un inizio scala.

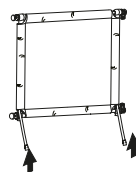
4.2. Montaggio del cancelletto



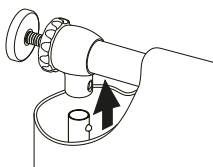
Premere il pulsante e regolare le barre metalliche estensibili.



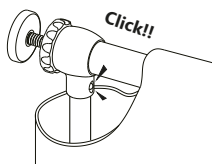
Inserire le barre metalliche estensibili nel tessuto.



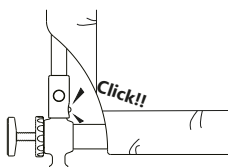
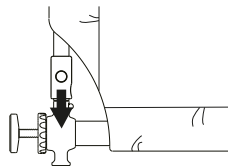
Inserire le barre metalliche fisse nel tessuto.



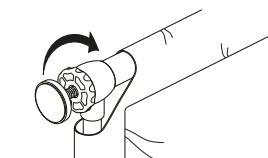
Accertarsi che tutti i pulsanti di bloccaggio scattino in posizione in modo sicuro.



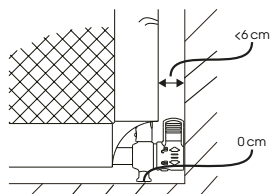
Fare scorrere per bloccare le barre metalliche fisse.



Accertarsi che i pulsanti di bloccaggio rimangano in posizione in modo sicuro.

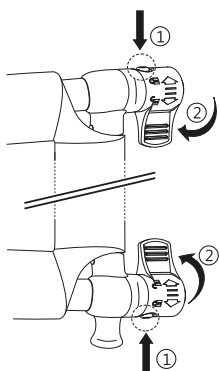


Stringere il bottone di tensione superiore e inferiore ruotandoli.



La distanza tra la parete e il cancelletto deve essere inferiore a 6 cm e la parte in plastica inferiore deve toccare il pavimento.

5. Apertura del cancelletto



Premere il pulsante superiore e inferiore, quindi girare i dispositivi di bloccaggio.

Español

Índice

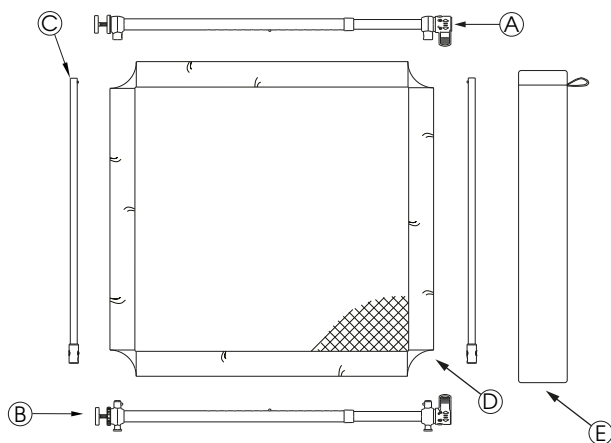
1	Advertencias de seguridad	24
2	Lista de elementos	25
3	Mantenimiento	25
4	Instalación	26
4.1	Ubicación	26
4.2	Fijación de la barrera	26
5	Abrir la barrera	27

1. Advertencias de seguridad

¡Importante! Lea y siga atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Lea completamente este manual de instrucciones antes de montar e instalar este producto. Si vende o regala este producto, asegúrese de entregarle este manual de instrucciones al nuevo dueño. Gracias.

- La instalación incorrecta puede ser peligrosa.
- No utilice la barrera de seguridad en el caso de que alguna de las piezas esté dañada o falte.
- La barrera de seguridad no debe instalarse frente a ventanas.
- Esta barrera de seguridad es conforme con la norma EN 1930:2011.
- Esta barrera de seguridad solo es apta para uso doméstico.
- Esta barrera de seguridad es adecuada para niños de hasta 24 meses de edad.
- Esta barrera de seguridad se utiliza en la parte superior de la escalera y no debe colocarse debajo del nivel superior.
- Esta barrera de seguridad se utiliza en la parte inferior de la escalera y debe colocarse delante del último escalón.
- La barrera de seguridad debe comprobarse periódicamente para garantizar que es segura y que funciona de acuerdo con este manual de instrucciones.
- Todas las piezas adicionales o de recambio deben obtenerse únicamente a través del fabricante o distribuidor.
- Compruebe que la barrera de seguridad se cierra correctamente.
- Las superficies de fijación deben ser adecuadas para el propósito y su estructura debe ser sólida.
- Existe peligro de que los niños de más edad intenten trepar por la barrera.
- Deje de utilizar la barrera cuando el niño sea capaz de trepar por ella.
- Esta barrera de seguridad dispone de un sistema de cierre manual.
- Esta barrera puede fijarse en aberturas de puertas o escaleras de entre 67 y 98 cm.

2. Lista de elementos



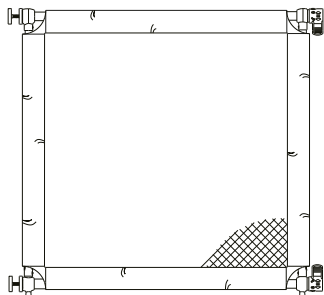
	Descripción	Cantidad
A	Barra metálica extensible superior	1
B	Barra metálica extensible inferior	1
C	Barra metálica fija	2
D	Tejido	1
E	Bolsa de viaje	1

3. Mantenimiento

Limpie la superficie con un paño húmedo o una esponja con un detergente suave y agua tibia. Nunca utilice limpiadores abrasivos, con base de amoníaco, lejía o alcohol.

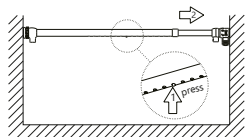
4. Instalación

4.1. Ubicación

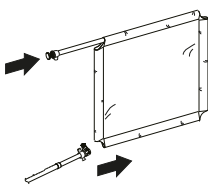


La barrera puede fijarse en la parte interior de una abertura o una escalera.

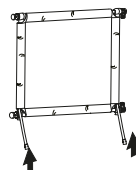
4.2. Fijación de la barrera



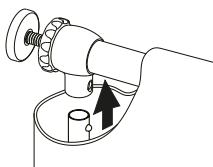
Pulse el botón y ajuste las barras metálicas.



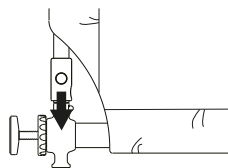
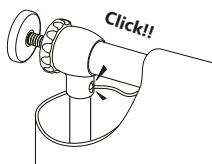
Inserte las barras metálicas extensibles en el tejido.



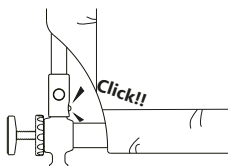
Inserte las barras metálicas fijas en el tejido.



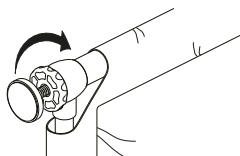
Asegúrese de que todos los botones encajen con seguridad en su lugar.



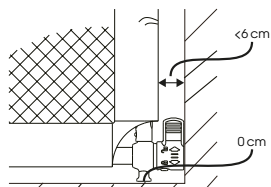
Desplace para enclavar las barras metálicas fijas.



Asegúrese de que todos los botones de anclaje están seguros en su lugar.

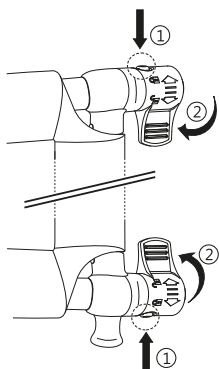


Apriete los pomos de tensión superior e inferior girando.



La distancia entre la pared y el portal debe ser inferior a 6 cm y la base de plástico debe tocar el suelo.

5. Abrir la barrera



Pulse los botones superior e inferior, a continuación gire los compartimentos.